

«Do you speak Spanish?»

El español sobrepasa al francés y al alemán como lengua que más se estudia en el Reino Unido

ANA ROMERO
Corresponsal

LONDRES.- La británica Mary Khosrawan fue el año pasado con su marido de vacaciones a Barcelona y se enamoró del español. «Estoy aquí por placer», afirma en su primer día de clases en el Instituto Cervantes de Londres. A su lado, el abogado Michael Chatterton explica: «Lo mío es por trabajo. Tengo muchos clientes españoles y latinoamericanos».

Khosrawan y Chatterton son sólo dos ejemplos más del auge del español en el Reino Unido, donde a los estudiantes de primaria y secundaria se les anima en un vídeo a conjugar los verbos como David Beckham. El famoso «bend it like Beckham» se convierte en «conjugate it like Beckham» en una cinta promocional en la que el jugador del Real Madrid dice unas palabras en español. Por primera vez, el castellano sobrepasa al francés y al alemán como lengua que más se estudia entre los adultos de un país que el año pasado envió 16 millones de turistas a España.

«En términos absolutos, el español es el único idioma que está creciendo año por año. El francés y el alemán, también en términos absolutos, están cayendo», explica Salvador Estébanez, director del Instituto Cervantes de Londres, donde,

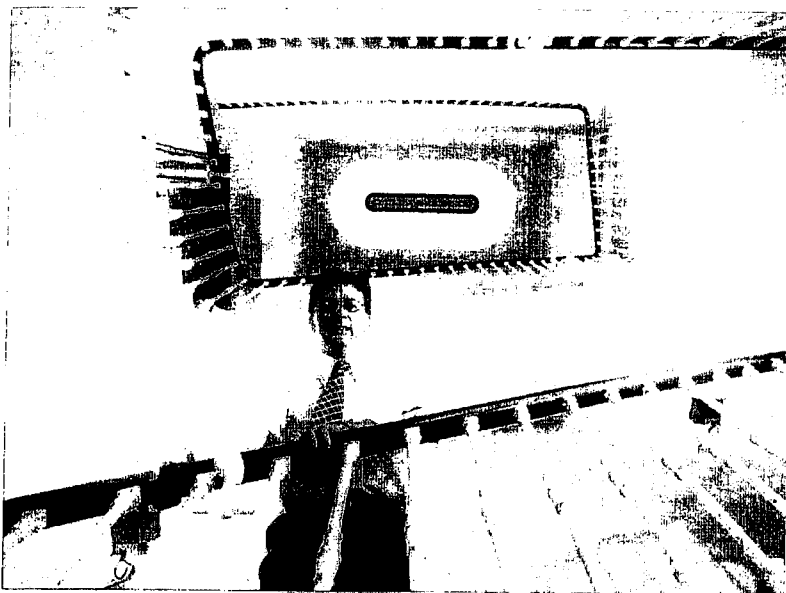
en los últimos 13 años, el número de alumnos se ha multiplicado por 10. «Ahora el español está de moda. Si hace 10 años me hubiesen dicho que íbamos a tener 4.000 alumnos, no me lo habría creído».

En 1991, a este edificio de Eaton Square donde Estébanez habla de la fuerza del español acudían apenas 400 personas. Ese es el número con el que ahora cuenta el Instituto Goethe, la competencia alemana del Cervantes.

Estébanez, de 49 años, es un doctor en Lingüística que, desde el pasado septiembre, dirige este centro, situado desde 1922 en la plaza probablemente más selecta de la capital. Con el hiperactivo Estébanez, el raquítico folleto que solía editar el Cervantes se ha convertido en un libro de 96 páginas que contiene las actividades hasta septiembre: «Duermo poco y me gusta lo que hago».

En cuatro meses, le ha dado tiempo a informatizar la base de datos con las 18.000 personas que ya hay vinculadas al centro. Su objetivo: llegar en los próximos cuatro años a los 6.000 alumnos.

Aunque en la Universidad el francés sigue siendo el primer idioma de estudio, el español ya lo supera en 10 de las 40 que existen en todo el Reino Unido. La batalla está ganada en la educación de adultos.



El director del Instituto Cervantes de Londres, Salvador Estébanez, en una imagen reciente. / JORDI ADRIA

El Instituto Cervantes de Londres ha multiplicado por 10 sus alumnos en los últimos 13 años

Los gobiernos español y británico han firmado recientemente un acuerdo para que profesores de primaria británicos pasen un mes en España perfeccionando el idioma. Londres ha decidido alentar el estudio del español en los colegios en reconocimiento del hecho de que España es ya el destino turísti-

co más popular para los británicos.

«A qué se debe este inusitado crecimiento del español? David Beckham, Pedro Almodóvar, Penélope Cruz y la combinación sol-playa tienen algo que ver con el asunto. Stephen Twigg, ministro de Educación, añade otro motivo: se trata del segundo idioma en Estados Unidos y del segundo también en la comunidad global de negocios».

Hay más razones. «España ha dejado de ser diferente, ha perdido su carácter esotérico y ese lugar lo está ocupando Latinoamérica», declara Estébanez, quien añade que 700.000 británicos tie-

nen ya residencia en España. Dentro de cinco años, la estimación es de millón y medio.

A Estébanez se le ocurre aún otro motivo: «El Reino Unido tiene una ética laboral muy dura y un clima muy malo. El ideal está en España, un país moderno y al mismo tiempo barato. En España, los británicos obtienen productos de una calidad superior por menos dinero, y, además, el alma campesina del pueblo español casa muy bien con la nostalgia británica del campo que perdió en el siglo XVIII: en España lo tienen y encima lo pueden pagar». Finalmente, está el boom de los vuelos baratos.